

**Un Mensaje a los Dueños de Propiedad en la Ciudad:**

Cada año, cientos de niños en nuestra área se encuentran con niveles altos de plomo en la sangre.

Ellos sufrirán efectos por vida de envenenamiento del plomo, incluyendo deterioro en el desarrollo físico, desempeño educacional más bajo, problemas de atención y comportamiento agresivo y hasta violento.

Es muy probable que la pintura de plomo exista en cualquier casa construida antes del 1978. Tenemos más de 17,000 niños viviendo en Rochester que necesitan nuestra ayuda para asegurar que los peligros del plomo en el hogar sean identificados y controlados.

El gobierno y las organizaciones comunitarias y sin lucros están teniendo éxito en sus esfuerzos de educación y divulgación acerca del envenenamiento del plomo. La nueva ley del plomo de la Ciudad es la mejor manera de asegurar que los peligros del plomo sean identificados y los recursos sean dirigidos donde más se necesiten.

La Ciudad de Rochester desea que usted esté informado, preparado y seguro. Aprenda acerca de las maneras de prevenir el envenenamiento del plomo y los recursos disponibles en nuestra comunidad, utilizando los contactos indicados en este folleto.

Solicite hoy al Programa de Control del Plomo de la Ciudad, que usa los dólares federales, estatales y de la Ciudad para ayudar a que su propiedad esté segura del plomo.



Thomas S. Richards, Mayor  
City of Rochester

**Requisitos para la Propiedad de Alquiler**  
(Los niveles de ingresos y alquiler son sujetos a cambio anualmente.)

**Niveles de Ingreso de los Hogares con Inquilinos para el 2012**

Tamaño del Hogar Ingreso	Nivel de Ingreso
1	\$24,050
2	\$27,500
3	\$30,950
4	\$34,350
5	\$37,100
6	\$39,850
7	\$42,600
8	\$45,350

**Límites de Alquiler de 2012**

Tamaño de la Unidad:	Alquiler Mensual*
1 Dormitorio:	\$654
2 Dormitorios:	\$799
3 Dormitorios:	\$960
4 Dormitorios:	\$1,016

\*Incluye las Utilidades



Puede haber peligro alrededor de su propiedad de alquiler, y usted ni lo sabe.



Obtenga información acerca del Envenenamiento del Plomo, sus efectos, y las maneras de examinar y reparar la pintura de plomo en su hogar:

La Coalición para Prevenir el Envenenamiento del Plomo  
[www.leadSAFEby2010.org](http://www.leadSAFEby2010.org)

Community Lead Resource Center  
325-7550

City of Rochester  
[www.cityofrochester.gov/leadpaint](http://www.cityofrochester.gov/leadpaint)



Programa de Control del Plomo

Cada año, cientos de niños son afectados por los peligros de las pinturas a base de plomo en el Condado de Monroe. **Mantenga su propiedad segura.**

### El Envenenamiento del Plomo puede costarle más de lo que usted sabe.

Los peligros del envenenamiento del plomo, en términos de vidas y obligaciones, son mucho más de lo que usted esté conciente. Si posee propiedad que fue construida antes del 1978, con niños menores de seis años residiendo en la misma, haga que sea examinada para el plomo—ahora mismo. Vale mucho el tiempo que toma hacer una llamada telefónica y solicitar por estos fondos para ayudarlo a tener un ambiente libre de plomo para sus inquilinos. No se arriesgue a futuras obligaciones financieras al ignorar los asuntos del envenenamiento del plomo. Cualquier cosa que pueda hacer para solucionar los peligros del plomo en su propiedad es una inversión en el futuro de nuestra comunidad.

### La Prevención del Envenenamiento del Plomo Comienza con **USTED.**



### Prestarle Atención al Plomo es Urgente.

Los niños que ingieren el polvo o las peladuras de pintura a base de plomo, o la tierra contaminada con plomo pueden sufrir problemas serios de salud. Cuando la pintura a base de plomo se deteriora, presenta un peligro a la salud de los niños en el hogar. Las renovaciones pueden mover las superficies viejas de pinturas soltando un polvo de plomo que puede envenenar a las personas.

### Usted puede Prevenir el Envenenamiento del Plomo.

El Programa de Control del Plomo de la Ciudad le ofrecerá la mayoría de los recursos que usted necesite para detectar los peligros del plomo y encontrar las soluciones. En algunos casos, es solamente el hacer que un contratista certificado en asuntos del plomo, vuelva a pintar, reparar, limpiar y/o hacer ornamentación en las áreas del problema. O, nosotros le ofreceremos los fondos para otras reparaciones, tales como el reemplazo de ventanas. ¡De cualquier forma, todos se benefician: sus inquilinos, su propiedad y usted!

### ¿Quién es elegible para el programa?

Si su propiedad tiene no más de 4 apartamentos y fue construido antes del 1978, usted puede ser elegible para recibir ayuda en las pruebas y la corrección de los peligros del plomo. Los servicios están ofrecidos por trabajadores con experiencia, entrenados y equipados para reducir los peligros del plomo. Los propietarios que alquilan a familias con los límites de ingresos indicados al reverso de este folleto son elegibles. La prioridad será ofrecida a los hogares donde viven niños menores de seis años y aquéllos que tienen niños con niveles altos de plomo en la sangre. Los propietarios participando tienen que estar de acuerdo en mantener los alquileres a niveles razonables por un periodo de cinco años.



### Como Funciona el Programa.

Usted completa una solicitud. Después de la aprobación de elegibilidad, nosotros le hacemos una cita para una evaluación de riesgos de su propiedad. Identificamos los peligros y como deben de ser resueltos. Le ayudamos a encontrar los contratistas certificados para limpiar el plomo. Después de terminado el trabajo, le examinamos su hogar para asegurar que llena las normas de seguridad.

### ¿Cuánto cuesta?

La ciudad proveerá hasta \$14,000 por la primera unidad y \$6,000 por cada unidad adicional. A los propietarios se les requiere que contribuyan el 10% del costo del proyecto para las ventanas, las puertas de entrada, la reparación o reemplazo del balcón, la estabilización de pintura, tratamiento del terreno descubierto y rehabilitación general. ¡Si es necesario, le reubicaremos sus inquilinos mientras se realiza el trabajo!

### ¡Comenzar es fácil!

Para más información llame al:

City of Rochester at 428-6827  
[www.cityofrochester.gov/leadpaint](http://www.cityofrochester.gov/leadpaint)

**Neighborworks Rochester**  
570 South Ave., Rochester, NY 14620  
585-325-4170

**Action for a Better Community**  
550 E. Main St., Rochester, NY 14604  
585-325-5116